

Porównanie tłumaczeń Izajasza 65:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	za wasze winy i za winy waszych* ojców razem wzięte – mówi JAHWE – gdyż kadzili na górach i na pagórkach Mnie znieważali. I wymierzę im przednią zapłatę** – w ich zanadrze. ¹⁾²⁾

¹⁾ wasze (...) waszych : wg 1QIsa a : ich (...) ich.

²⁾ przednią zapłatę, רִאשׁוֹנָה פְּעֻלָּתָם : wg BHS: zapłatę na ich głowę (בְּרִאשָׁם); l. za ich poprzednie czyny.